

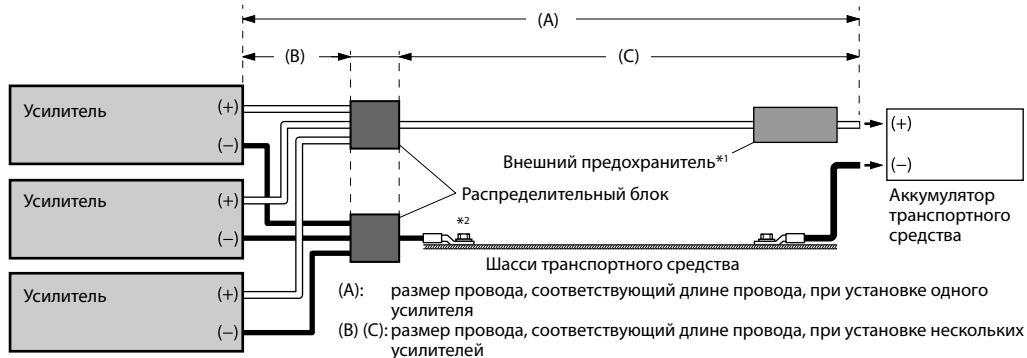
## ВАЖНЫЙ СОВЕТ



**Предостережения относительно подключения проводов подачи питания**  
Для подключения проводов подачи питания внимательно прочитайте РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и настоящий документ, затем надлежащим образом выполните подключение.

### О проводах подачи питания

Используйте провод указанного размера и длины в соответствии с общим номиналом плавкого предохранителя устанавливаемого усилителя.  
Для получения дополнительной информации см. раздел "Предостережения относительно проводов подачи питания" в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и настоящем документе, а также используйте провода указанного размера.



- \*1 Обязательно подсоедините внешний предохранитель (например, блок предохранителей, автоматический выключатель) к выводу аккумулятора (как можно ближе к его положительной (+) клемме).
- \*2 Подключите все оборудование к одной и той же точке заземления, стараясь сделать провод максимально коротким.

Номинал плавкого предохранителя (общий)		30 А макс.	40 А макс.	50 А макс.	60 А макс.	70 А макс.	80 А макс.	90 А макс.	100 А макс.	200 А макс.	350 А макс.
АККУМУЛЯТОР (+) ЗАЗЕМЛЕНИЕ (-)	1 м										
	2 м			8 мм <sup>2</sup>							
	3 м									53 мм <sup>2</sup> или 21 мм <sup>2</sup> x 2	
	4 м										53 мм <sup>2</sup>
	5 м						21 мм <sup>2</sup>				
	6 м										53 мм <sup>2</sup> x 2

### О подключении проводов подачи питания

При подключении вывода провода обратите внимание на следующее.

- Удалите изоляцию с концов выводов провода примерно на 7–10 мм, затем скрутите концы провода (часть проволочного вывода).
- При подключении выводов провода используйте винты, прилагаемые к клемме источника питания или разъему для аккумулятора усилителя, для фиксации.
  - Вследствие технических характеристик клеммы источника питания усилителя выводы провода можно зафиксировать с помощью провода с круглой клеммой.
- Для получения дополнительной информации о подключении вывода провода см. прилагаемое РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Надежно выполните подключение, следуя указанным инструкциям.

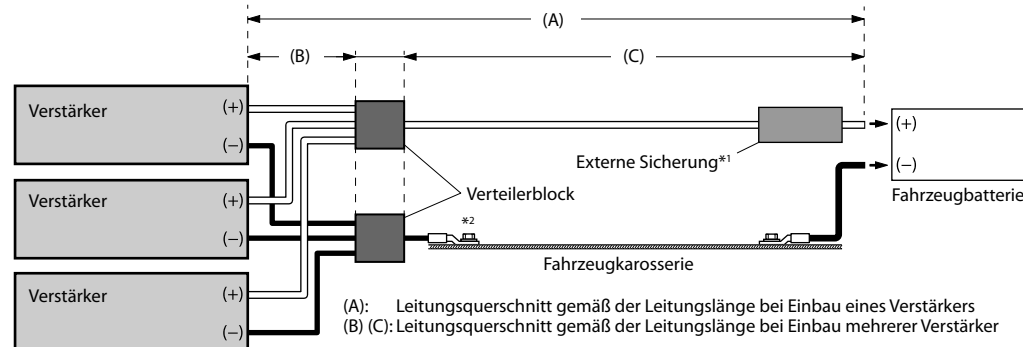
## WICHTIGER TIPP



**Vorsicht beim Anschluss von Stromversorgungskabeln**  
Lesen Sie beim Anschluss von Stromversorgungskabeln unbedingt sorgfältig in der BEDIENUNGSANLEITUNG und in diesem Dokument nach und schließen Sie die Kabel richtig an.

### Hinweis zu Stromversorgungskabeln

Wählen Sie den Leitungsquerschnitt je nach der Gesamtsicherungsstärke des einzubauenden Verstärkers und der angegebenen Leitungslänge aus.  
Schlagen Sie nähere Informationen unter „Vorsicht bei Stromversorgungskabeln“ in der BEDIENUNGSANLEITUNG und in diesem Dokument nach und verwenden Sie ein Kabel mit dem passenden Querschnitt.



- \*1 Bringen Sie unbedingt eine externe Sicherung (z. B. Sicherungsblock, Trennschalter) am Batteriekabel an, und zwar möglichst nahe am Pluspol (+) der Batterie.
- \*2 Verbinden Sie alle Geräte mit demselben Massepunkt und halten Sie die Kabel dabei so kurz wie möglich.

Sicherungsstärke (gesamt)		max. 30 A	max. 40 A	max. 50 A	max. 60 A	max. 70 A	max. 80 A	max. 90 A	max. 100 A	max. 200 A	max. 350 A
		BATTERIE (+) MASSE (-)	1 m								
	2 m										
	3 m		8 мм <sup>2</sup>							53 мм <sup>2</sup> oder 21 мм <sup>2</sup> x 2	
	4 m										53 мм <sup>2</sup>
	5 m						21 мм <sup>2</sup>				
	6 m										53 мм <sup>2</sup> x 2

### Hinweis zum Anschluss von Stromversorgungskabeln

Beachten Sie beim Anschluss der Kabel Folgendes.

- Entfernen Sie 7-10 mm der Isolierung von den Enden der Kabel und verdrehen Sie die Spitzen der blanken Adern (Kabeldrähte).
- Ziehen Sie beim Anschließen der Kabel die Schrauben am Stromversorgungsanschluss oder Batterieanschluss des Verstärkers an, um die Kabel zu befestigen.
  - Aufgrund der Auslegung des Stromversorgungsanschlusses des Verstärkers werden die Kabel unter Umständen an einem runden Anschluss befestigt.
- Schlagen Sie Näheres zum Anschließen der Kabel in der mitgelieferten BEDIENUNGSANLEITUNG nach und schließen Sie die Kabel unbedingt gemäß dem angegebenen Verfahren sicher an.

# Informazioni per i clienti

Italiano

## SUGGERIMENTO IMPORTANTE



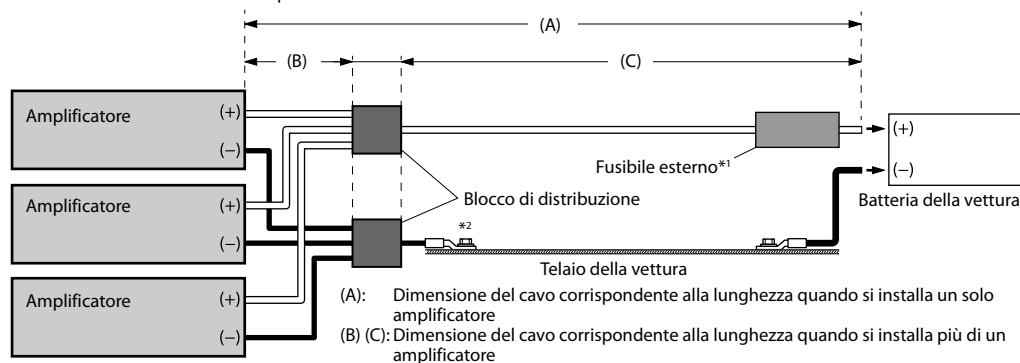
### Avvertenze sul collegamento dei cavi dell'alimentazione

Quando collegate i cavi dell'alimentazione, accertatevi di leggere attentamente le ISTRUZIONI PER L'USO e il presente documento, ed eseguite correttamente il collegamento.

### Informazioni sui cavi dell'alimentazione

Utilizzate cavi di dimensione adeguata alla capacità totale dei fusibili degli amplificatori da installare e alla lunghezza specificata dei cavi stessi.

Per informazioni, consultate "Avvertenze sui cavi dell'alimentazione" nelle ISTRUZIONI PER L'USO e il presente documento, e utilizzate il cavo della dimensione specificata.



\*1 Assicuratevi di aggiungere un fusibile esterno (ad es. un blocco fusibili o un interruttore automatico) al filo della batteria posizionandolo il più vicino possibile al morsetto positivo (+) della batteria.

\*2 Collegate tutta l'apparecchiatura allo stesso punto di massa assicurandovi che la lunghezza del cavo sia il più corta possibile.

Capacità del fusibile (Totale)	30 A max.	40 A max.	50 A max.	60 A max.	70 A max.	80 A max.	90 A max.	100 A max.	200 A max.	350 A max.
BATTERIA (+) MASSA (-)	1 m									
	2 m									
	3 m		8 mm <sup>2</sup>						53 mm <sup>2</sup> o 21 mm <sup>2</sup> x 2	
	4 m									53 mm <sup>2</sup>
	5 m					21 mm <sup>2</sup>				
	6 m									

### Informazioni sul collegamento dei cavi dell'alimentazione

Per collegare il filo, seguite le istruzioni riportate di seguito.

- Rimuovete l'isolamento dalle estremità per circa 7-10 mm, quindi attorcigliate la punta del conduttore.
- Per collegare i fili utilizzate le viti fissate al morsetto di alimentazione o al connettore della batteria dell'amplificatore per fissarli.
  - A causa delle specifiche del morsetto di alimentazione dell'amplificatore, i fili devono essere fissati utilizzando un morsetto tondo.

- Per informazioni sul collegamento dei fili, consultate le ISTRUZIONI PER L'USO in dotazione e accertatevi di eseguire saldamente i collegamenti utilizzando il metodo specificato di seguito.

# Till kunder

Svenska

## VIKTIGT TIPS



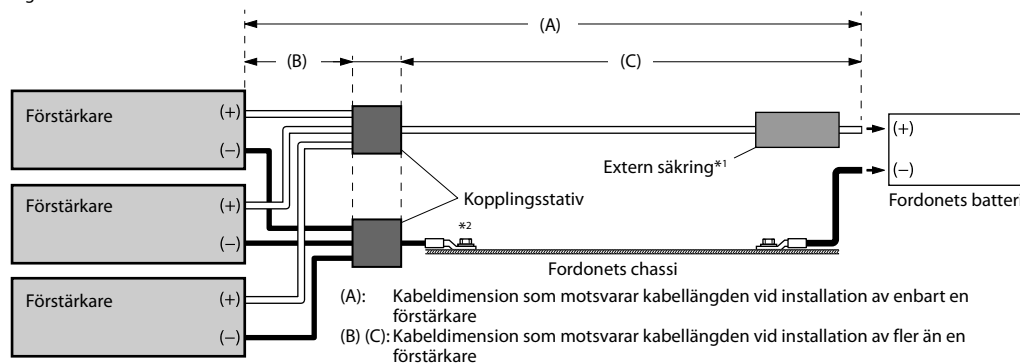
### Varningar om anslutning av strömkablar

Se till att du har läst ANVÄNDARHANDLEDNINGEN och detta dokument noggrant innan du ansluter strömkablarna på rätt sätt.

### Om strömkablar

Använd angiven kabeldimension enligt den totala säkringskapaciteten för den förstärkare som ska installeras och angiven kabellängd.

Mer information finns i "Varning om strömkablar" i ANVÄNDARHANDLEDNINGEN och i detta dokument och använd kabel av angiven dimension.



\*1 Använd en extern säkring (t.ex. en säkringsplint, strömbrytare) på batterikabeln, så nära intill batteriets pluspol (+) som möjligt.

\*2 Anslut all utrustning till samma jordningspunkt och med så kort kabellängd som möjligt.

Säkringskapacitet (Totalt)		max 30 A	max. 40 A	max. 50 A	max. 60 A	max. 70 A	max. 80 A	max. 90 A	max. 100 A	max. 200 A	max. 350 A
		BATTERI (+) JORDANS- LUTNING (-)	1 m								
2 m											
3 m			8 mm <sup>2</sup>							53 mm <sup>2</sup> eller 21 mm <sup>2</sup> x 2	
4 m											53 mm <sup>2</sup>
5 m						21 mm <sup>2</sup>					
6 m											

### Om anslutning av strömkablar

Notera följande vid anslutning av kabeln.

- Skala av isoleringen cirka 7 – 10 mm från kabeländarna och tvinna därefter ihop spetsens trådändar (kabeldelen).
- Använd skruvarna som medföljer förstärkarens strömförsörjningsingång eller batterianslutning för åtdragning när du ansluter kabeländarna.
  - Kabeländarna kan fästas med en kabel med en rund terminal beroende på specifikationerna för förstärkarens strömförsörjningsingång.

- Mer information om anslutning av kabeländarna finns i medföljande ANVÄNDARHANDLEDNING och se till att ansluta ordentligt genom att följa angiven metod.